

mobile accessories

Senior phone

ML0653

Bedienungsanleitung DE

Owner's manual EN

Instrukcja obsługi PL

Manual de utilizare RO

1. Informatii generale

1.1 Cuvant inainte

Inainte de utilizarea produsului, cititi cu atentie manualul de utilizare.

Designul ergonomic este completat de player-ul MP3, ceea ce aduce un plus de confort in utilizarea telefonului.

Producatorul isi rezerva dreptul de a aduce modificari produsului fara o instiintare prealabila.

1.2 Informatii privind siguranta

Daca ati pierdut telefonul sau acesta a fost furat, instiintati imediat operatorul de telefonie pentru a bloca cartela SIM. Acest lucru poate preveni

utilizarea neautorizata a cartelei dvs.

Pentru a preveni utilizarea neautorizata, urmati pasii urmatoari:

- Schimbati codul PIN implicit cu care vine telefonul din fabrica – inlocuiti-l cu unul pe care doar dvs. sa il stiti
- Setati o parola pentru telefon

1.3 Atentionari privind siguranta

- **RESPECTATI SIGURANTA CIRCULATIEI**

Opriti aparatul dacă folosirea telefoanelor mobile este interzisă. Folositi dispozitivul hands-free atunci cand apelurile sunt inevitabile in timp ce conduceti. In unele tari, efectuarea sau receptionarea de apeluri in timpul sofatului este ilegala!

- **OPRITI TELEFONUL IN AVION**

Aparatele mobile pot produce interferente in avion. Folosirea unui telefon mobil in timpul zborului este ilegala si riscanta. Va rugam sa va asigurati ca telefonul mobil este oprit in timpul zborului.

- **DECONNECTATI APARATUL INAINTE DE INTRAREA IN ZONELE CU RESTRICTIE**

Respectati cu strictete legile relevante, codurile si reglementarile cu privire la utilizarea telefoanelor mobile in zonele de risc. Opriti telefonul mobil inainte de a intra intr-un loc ce prezinta pericol de explozie, cum ar fi o statie de benзина, combinate chimice, etc.

- **RESPECTATI TOATE REGLEMENTARILE SPECIALE**

Opriti aparatul daca folosirea telefoanelor mobile este interzisa sau daca aceasta poate provoca interferente cum ar fi în avioane, în spitale, în apropierea aparatelor medicale sau în apropierea zonelor cu carburanti, substanțe chimice sau cu pericol de explozie. Respectati toate instrucțiunile din zonele cu restricție.

- **INTERFERENTE**

Calitatea convorbirii oricarui telefon mobil poate fi afectata de interferentele radio. Telefonul mobil are o antena incorporata, situata sub microfon.

Nu atingeti suprafata antenei in timpul unei convorbiri telefonice.

- **SERVICE CALIFICATE**

Doar personal calificat poate efectua instalarea sau repararea aparatului. In cazul in care repararea sau instalarea sunt efectuate de catre dumneavoastra, acestea vor anula garantia.

- **ACCESORII SI BATERII**

Utilizati doar baterii si accesorii compatibile.

- **UTILIZARE CORESPUNZATOARE**

Folositi doar intr-o maniera normala si corecta.

- **APELURI DE URGENTA**

Pentru apelurile de urgenta, verificati ca aparatul sa fie pornit si sa aiba semnal, apoi formati numarul de urgenta 112 . Comunicati locatia dumneavoastra si prezentati pe scurt situatia dumneavoastra operatorului de retea. Nu incheiati convorbirea pana in momemntul in care vi se spune acest lucru.

Nota: Ca si alte telefoane mobile, nici acesta nu suporta toate caracteristicile descrise in acest manual din cauza problemelor de retea sau din cauza transmisiei radio. Nu va bazati totusi in caz de urgenta doar pe telefonul mobil deoarece acesta poate sa nu fie in aria de acoperire a semnalului operatorului de retea sau sa aiba bateria descarcata.

1.4 Precautii

Acest telefon mobil este un aparat elegant, ce a fost proiectat cu grija. Va rugam sa il folositi cu multa atentie. Respectand sugestiile de mai jos, veti prelungi durata de utilizare a telefonului:

- Nu lasati telefonul la indemana copiilor.
- Pastrati telefonul intr-un loc uscat. Feriti telefonul de ploaie, umezeala, substante lichide sau alte substante care ar putea coroda circuitele electronice.
- Nu utilizati si nu depozitati telefonul in locuri pline de praf, astfel incat partile active ale telefonului mobil sa nu se deterioreze.
- Nu depozitati telefonul in locuri cu temperaturi ridicate. Temperaturile ridicate vor scurta durata de viata a circuitelor electronice si vor deteriora bateria si unele parti din material plastic.
- Nu depozitati telefonul in locuri racoroase. Altfel, se va forma umiditate in interiorul telefonului mobil, ceea ce poate deteriora circuitele electronice, atunci cand telefonul este mutat intr-un loc cu temperatura constanta.
- Nu aruncati sau loviti telefonul , acest lucru va distruge circuitele interne si componentele sensibile ale telefonului mobil.

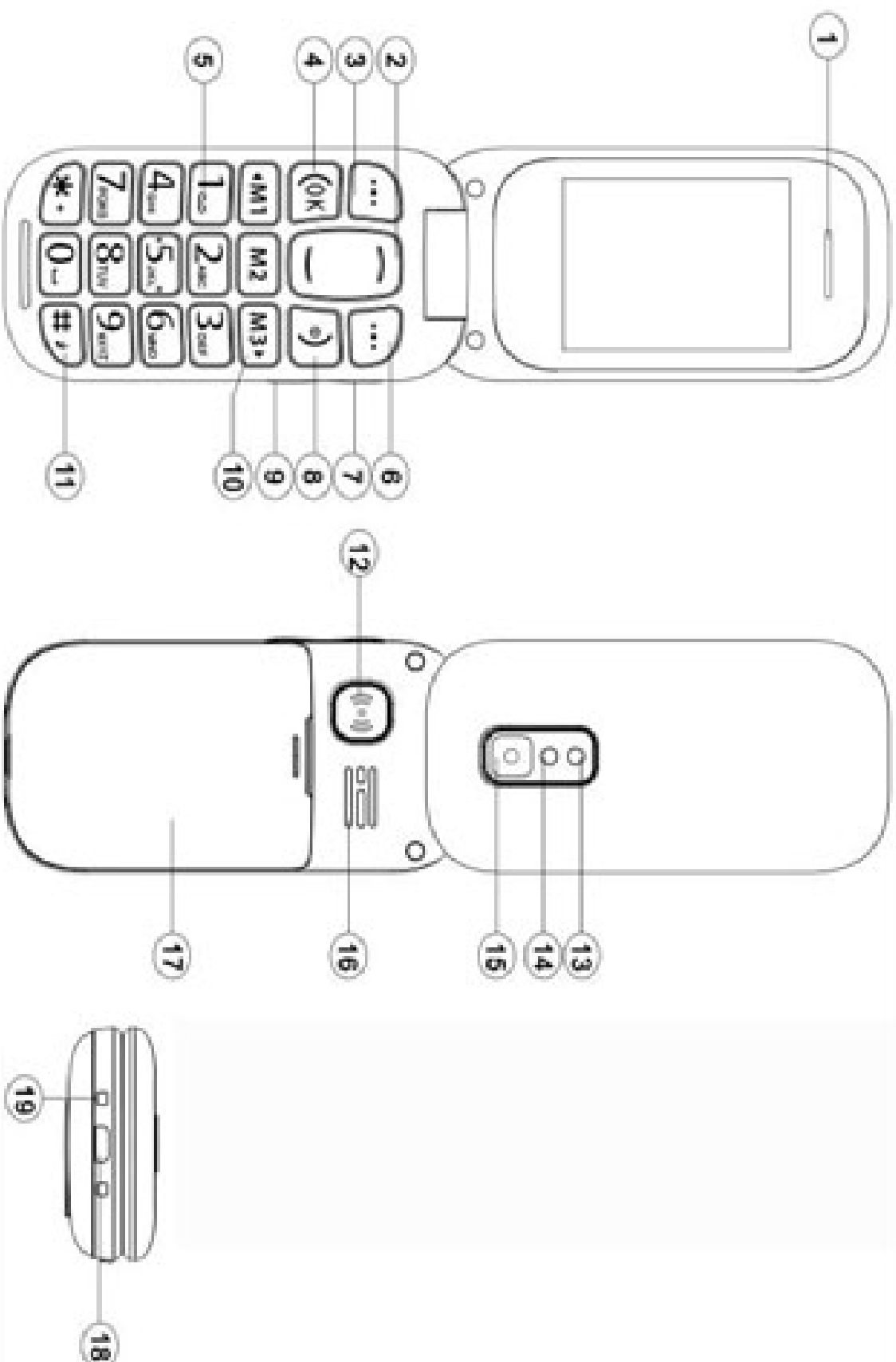
2. Functii Principale

- Caractere mari pentru citire usoara
- Butoane de mari dimensiuni cu imagini care pot fi citite usor
- Buton “SOS” pe spatele telefonului. Apasati butonul SOS si va telefonul emite o alarma. Apeleaza in mod automat si trimite SMS la 5 numere predefinite.
- SMS
- Apelare vocala
- Suporta card de memorie (max. 16 GB)
- Agenda telefonica: 250 intrari/numere
- Radio FM/Bluetooth
- Format audio suportat: MP3
- Calendar, calculator si ceas cu alarma
- Timp de asteptare: 240-360 ore (depinde de retea)
- Timp de convorbire: 3-5 ore
- Functie lanterna
- Funcția lupeii

Apeluri	Funcție” maini libere”	DA
	Apelare rapida	DA
	Istorie apeluri	DA
	Apel in asteptare	DA
	Restrictionare apel	DA
	Inaintare apel	DA
	Capacitate agenda	250 numere
	Cautare rapida	DA
Agenda telefon	Copiere/Mutare intre cartela SIM si telefon	DA
	SMS	DA
	Setari	DA
Sunet	Tonuri de apel	Melodii polifonice

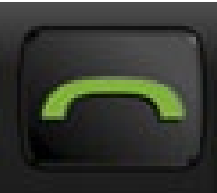
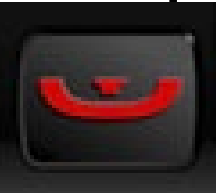
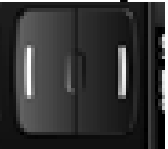
Altele	Calculator	DA
	FM Radio / Bluetooth	DA
	GPS	NU
	Lanterna	DA
	Lupă	DA
	MP3	DA
	Alerta vibrare 20	DA

2.1 Descriere produs





1. Difuzor
2. Tastă de direcție(sus/jos)
3. Tastă funcțională din stânga
4. Tastă pentru apeluri
5. Mesagerie vocală
6. Tastă funcțional din dreapta
7. Tastă on /off lanterna
8. Buton de apelare; on /off telefon
9. Tasta de volum
10. Taste selectarea rapidă
11. Profil întâlnire / Metoda de introducere
12. Tasta SOS
13. Indicator LED (apel pierdut / mesaj nou; încărcare)
14. Lanterna
15. Aparat
16. Difuzor
17. Capac baterie
18. Portul de încărcare microUSB
19. Contacte încărcare

2.2 Descriere Taste

Tasta	Funcția
 <p>Buton verde (stanga sus)</p>	<ul style="list-style-type: none">• Apasati aceasta tasta pentru a efectua sau a receptiona apeluri
 <p>Buton Rosu (Dreapta sus)</p>	<ul style="list-style-type: none">• Tasta On/Off/ Pornire/Oprire: Apasati si tineti apasata tasta timp de 3 secunde pentru a porni sau a opri telefonul.• Apasati pentru a inchide sau pentru a respinge un apel.
 <p>Taste navigatie (Mijloc din sus)</p>	<ul style="list-style-type: none">• Derulare in sus si in jos• In timpul unui apel, apasati tasta sus sau jos pentru a regla volumul.• Apăsarea tastă de navigare în sus, duce în meniul Mesaje.• Apăsarea tastă de navigare în jos, duce la contactele foto.

Taste numerice	<p>Utilizat pentru introducerea cifrelor si a literelor.</p> <p>Pentru a apela automat numarul stocat de apelare rapida, apasati si tineti apasat una dintre tastele de 2 la 9.</p> <p><u>Setari de apelare rapida:</u></p> <p>a) Adaugare contact nou</p> <p>Mergeti în Meniu , cu buton de navigare defilați la opțiunea Setări, apăsați tasta funcțională stâng, apoi selectați opțiunea Apelare Rapidă.</p> <p>M1/M2/M3; 2 - 9 : activați funcția, utilizați tastele de navigare pentru a selecta un număr din agenda telefonică, apoi apăsați tasta funcțională stânga pentru a salva setările (numărul selectat trebuie să fie salvat în agenda telefonică).</p> <p>Notă: Pe ecranul de start, apăsați și mențineți apăsat tastele M1 / M2 / M3; 2 - 9, acesta vă permite să atribuiți rapid contacte.</p> <p>b) Editare / ștergere numărul din lista de apelare rapidă</p> <p>Mergeti în Meniu, cu buton de navigare defilați la opțiunea Setări, apăsați tasta funcțională stâng, apoi selectați opțiunea Apelare Rapidă.</p> <p>Selectați M1 / M2 / M3 sau 2 - 9, apoi Setati numărul și selectați numărul care urmează să fie editat sau șters.</p>
Tasta numarul [1]	<p>Cand scrieti un mesaj, numarul 1 este pentru a introduce punctuatiile. Pe modul de asteptare, apasati si tineti apasata tasta pentru a apela numarul programat al mesageriei vocale.</p>

 <p>Comutator lanterna</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Apăsati și mențineți apăsat tasta pentru a porni lanterna. • Din nou apăsați și mențineți apăsat tasta pentru a opri lanterna.
 <p>Buton SOS</p>	<p><u>Apelurile si mesajele de urgenta se pot seta anticipat.</u> <u>Situatii de urgenta:</u> După apăsarea tastei SOS, telefonul dă un semnal puternic și va trimite automat mesaje SMS și va efectua apeluri la numerele selectate.</p> <p>Setare numere de urgență:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Mergi în Meniu, Setări, apoi SOS și apăsați OK. 2. Status: activare / dezactivare funcție SOS. 3. Numerele SOS: selectați 5 numere SOS. 4. SOS SMS ON / OFF.: activare / dezactivare funcției de trimitere a unui mesaj SOS. 5. Sunet de avertizare: activare / dezactivare sunet de alarmă. <p>Notă: Înainte de a utiliza funcție SOS, trebuie să vă asigurați că acesta este activată.</p>

3. Notiuni de baza

3.1 Introducerea cartelei SIM si a bateriei

O cartela SIM contine informatii utile, incluzand numarul de telefon, codul PIN (Numar de Identificare personala), codul PIN2, codul PUK (PIN Unlocking Key), PUK2 (tasta deblocare PIN2), IMSI (International Mobile Subscriber Identity), informatii de retea, date de contact si mesaje scurte.

1. Cartela SIM: scoateți capacul bateriei și introduceți cartela SIM
2. Cardul de memorie (max. 16 GB): (indepartati capacul bateriei), introduceti cardul de memorie
3. Introduceti bateria.
4. Inchideți capacul bateriei.
5. Conectați încărcătorul.

Nota: Dupa oprirea telefonului mobil, asteptati cateva secunde inainte de a scoate sau introduce o cartela SIM. Utilizati cu prudenta cartela SIM, deoarece frecarea sau indoirea acesteia o pot deteriora. Nu lasati telefonul mobil si accesoriile sale, inclusiv cartela SIM, la indemana copiilor.

PIN

Codul PIN (Numar de Identificare Personală , între 4 și 8 cifre) ajută la prevenirea utilizării cartelei SIM de către persoane neautorizate. În general, codul PIN îl primiți împreună cu cartela SIM de la operatorul rețelei. Dacă solicitarea de verificare a codului PIN este activată, va trebui să introduceți codul PIN de fiecare dată când porniți telefonul mobil. Cartela SIM se blochează după trei introduceri incorecte a codului PIN.

Metode de deblocare după cum urmează:

- Introduceți codul PUK corect în funcție de instrucțiunile de pe ecran pentru a debloca cartela SIM.
- Apoi introduceți noul cod PIN și apăsați tasta OK.
- Introduceți noul cod PIN din nou și apăsați butonul OK.
- În cazul în care codul PUK este introdus corect, cartela SIM va fi deblocată și codul PIN va fi resetat.

Nota : Cartela SIM va fi blocată dacă introduceți un cod PIN incorect de trei ori. Pentru deblocarea cartelei SIM , trebuie să introduceți codul PUK. În general, codul PUK poate fi obținut de la operatorul de rețea.

PUK

Codul PUK (Cod Personal de Deblocare, 8 cifre) este folosit pentru a schimba un cod PIN blocat. Acesta este furnizat impreuna cu cartela SIM . In cazul in care nu aveti codul PUK , contactati operatorul de retea. Daca introduceti codul PUK incorect de 10 ori , cartela SIM nu va mai fi valida . Va rugam sa contactati operatorul retelei pentru a inlocui cartela SIM.

3.2 Pornirea/Oprirea telefonului mobil

Pentru a porni telefonul, apăsați și mențineți apăsată tasta terminare apel. O animație va apare pe ecranul de pornire. Introduceți codul PIN si apăsați butonul OK atunci cand telefonul va solicita sa introducereti codul PIN. Codul PIN este furnizat de operatorul de retea pentru o cartela SIM noua.

Accesati interfata ecranului standby.

Pentru a porni telefonul, apăsați și mențineți i apăsată tasta terminare apel.

3.3 Incarcarea bateriei

Bateria cu litiu furnizata impreuna cu telefonul mobil poate fi folosita imediat. O noua baterie va functiona la putere maxima dupa primele trei cicluri complete de incarcare/descarcare.

4. Functii

Lista Apeluri

Apeluri receptionate, apeluri efectuate si apeluri nepreluate.

Mesaje

Intrati in acest meniu pentru a afisa mesajele primite, casuta iesiri, schite si mesaje noi, inclusiv setarile de mesaje.

Apelare vocala

Pentru a porni/opri aceasta functie intrati in Meniu, derulati la Settings/Setari si confirmati. Derulati la Profiles/Profil utilizator si confirmati. 11. Apoi selectati profilul dorit, apăsați tasta funcțională stânga și selectați Personalizare.

Pentru a incepe apelarea vocala, apasati si tineti apasat tastatura. În acest meniu, puteți ajusta tonul tastelor.

Setati data si ora

Intrati in Meniu, derulati la Settings/Setari si confirmati. In Setări telefon, puteți actualiza/modifica ora și data.

Limba

Intrati in Meniu, derulati la Settings/Setari si confirmati. Derulați la Setări telefon, in acest meniu puteți schimba limba.

Multimedia: MP3, Radio FM, Bluetooth

Intrati in Meniu, derulati la Multimedia si confirmati. Acum aveti acces la muzica si imaginile incarcate.

Alarma, Calculator

Intrati in Meniu, derulati la Organizer/Organizator si confirmati. Derulati la functia de Alarma si intrati. Aici puteți modifica setările de alarmă.

Intrati in Meniu, derulati la Organizer/Organizator si confirmati. Derulati la functia de Calculator si intrati. Aici puteți modifica setările la calculator.

Schimbare ton de apel

Intrati in Meniu, derulati la Setari si cautati Profiles/Profil utilizator. Alegeți profilul dorit si intrati in Customize/Personalizare. Intrati in apeluri de intrare si alegeți tonul de apel preferat/dorit.

Revenire la setarile de fabrica

Pentru a reveni la setarile de fabrica, intrati in Meniu si alegeți Setari si selectati Restore settings/ Revenire la setari de fabrica. Parola persetata pentru al reseta la setările de fabrică: 0000. Va fi afisat un mesaj de confirmare. Dupa confirmare asteptati putin, pana cand telefonul va fi resetat.

5. Depanare

Problema	Cauza posibila	Depanare
Eroare card SIM	Card SIM defect	Contactati operatorul de retea
	Cardul SIM nu este pozitionat corect	Verificati cardul SIM
	Partea cu contacte a cardului SIM este deteriorata	Curatati contactele metalice cu o carpa curata
Receptie slaba a semnalului	Semnalele sunt obstructionate de catre cladiri sau alte obstacole	Deplasati-va intr-un loc unde semnalul poate fi receptionat corespunzator.
	Receptie slaba in orele de trafic maxim	Incercati sa evitati utilizarea telefonului in orele de trafic maxim.

Telefonul nu poate fi pornit	Bateria este descarcata	Incarcati bateria
Nu pot fi efectuate apeluri	Funcția blocare apeluri este activata	Dezactivati funcția
Telefonul nu poate conecta rețeaua	Card SIM invalid	Contactati operatorul de rețea
	Telefonul mobil se afla într-o zona fara semnal	Deplasati-va într-o zona cu semnal
	Semnalul este slab	Deplasati-va într-un loc unde semnalul este mai puternic
Bateria nu poate fi incarcata	Tensiunea de incarcare nu corespunde cu cea indicata pe incarcator	Verificati ca tensiunea incarcatorului sa corespunda cu cea inscrisa pe incarcator
	Contact slab	Verificati ca incarcatorul sa faca contact bun cu telefonul

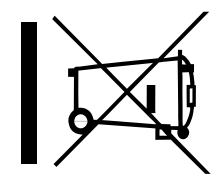
6. Specificatii

- Ecran: 2.4”
- Rezoluție: 240 x 320 px
- Frecvența: 900/1800 MHz
- Funcții operative:
 - Luppă
 - Lanternă
 - Tasta SOS
 - Citiitor de carduri micro SD
 - Bluetooth
 - Aparat: 0,3 Mpx
 - Calculator
 - Ceas deșteptător
 - Radio FM
 - SMS
 - Apelare rapidă
- timp de așteptare: până la 150-180 h
- timp de convorbire: până la 3-5 h
- Capacitate baterie 800 mAh
- Dimensiunile: 102 x 51 x 19,5 mm (cu capac închis)
- Greutate: 98 g (cu baterie)

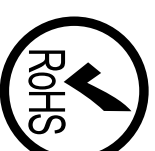
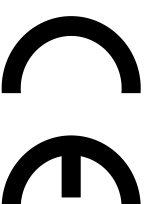
RO

Specificatiile sunt supuse schimbarilor fara notificare prealabila.

Compania Lechpol declară că produsul ML0653 este în conformitate cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/UE. Declarația pentru descărcare este postata pe site-ul www.lechpol.eu



Romania
Reciclarea corecta a acestui produs
(reziduuri provenind din aparatura electrica si
electronica)



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospod arie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a san ata tii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri si să-l reciclați in mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul si modul in care pot depozita acest produs in vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii institutionali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul si să verifice condițiile stipulate in contractul de vanzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala.

Distribuit de Lechpol Electronics SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.